

大公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號九一第卷六十六第紙聞新) Tuse, December 8 1964 (Vol. 26 No. 196 Page 1)

蘇外長聯大演講響應中共主張 召開世界高峯 討論裁軍廢核

並提出各項意見，解散駐外基地，支援 聯合國致力合作，在不同制度下和平共存

【聯合國大會八日加拿大社電】蘇聯外長羅高斯昨在聯合國大會發表重要政策演說，呼籲召開世界高峯會議，專門討論裁軍問題。並書面向大會提交備忘錄，開列有關裁軍的詳細計劃，以資裁軍會議的參考和討論。

蘇外長此次特別強調中共主張，召開世界各國元首會議，討論全部廢除核武器的提議，及支持今年不結盟國家在開羅會議時，建議召開世界裁軍會議的主張。

羅高斯在演說時特別指出，目前國際形勢對討論全部禁止核武，解散駐外軍事基地及裁軍等問題，已經進入適當和成熟的時期，蘇聯政府準備隨時可以參加，何種層會議，包括高峯會議，以解決有關全部裁軍，禁止和廢除核武，及限制武裝競賽等問題。

同時，蘇外長並對蘇聯支持聯合國作為和平與國際發展局，發展國際關係和和平合作，以達成各國在國際社會制度之下，保持和平共存的基本原則。

蘇外長昨日針對目前國際形勢的發展，並提出各項意見：

一、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

二、強調蘇聯與大洋洲、南美洲、非洲、東亞、東南亞、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

三、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

四、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

五、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

六、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

七、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

八、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

九、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

十、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

十一、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

十二、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

十三、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

十四、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

十五、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

十六、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

十七、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

十八、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

十九、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

二十、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

二十一、主張在北美、歐洲、亞洲、非洲、印度洋、中東及其他地區，建立非核子地區，以保證國際和平安全。

四名，市學校董事五名，關於市例：是否贊成「五年計劃」？「室內體育場」及「新博物館」？「各區區例：如網球場、體育場、喜市、定及吉士連奴大禮堂等。又市民是否贊成「市購買連奴哥爾球場為公園」？「一百零一年建築計劃」？「將市參由十人增至十二人」？及「市改選兩年一次」？(現在一年一次)等等。

今年市選不但是選出公職人員，且有關係遠近與建設，此與市民納稅有關，需要小心考慮。

雲市以前由若干之富商組織的 N.P.A. 會推出人員担任市府職務，今年該會是否再度得勢，亦由市民決定。

日本技術工人移加

【東京八日路透電】據日本外務省發言人稱，日本政府現正考慮向加拿大政府提出，已準備開始實行計劃，協助有技術的工人，移民至加國居住和工作，並請外交當局今日通令政府轄下各地區的移民出國服務處，對於所有登記前在加國的申請人，應即協助其在加國找尋適當的工作和職業。

加國移民部將於明年初開始特許專員前來東京，設立辦事處，辦理有關日本工人前往加國的工作手續。

英首相昨抵美訪問

【華盛頓七日電】英國首相艾德禮昨日抵達華盛頓，展開為期三天的訪問，作正式訪問。艾德禮將與美國總統艾森豪威爾會晤，討論有關北大西洋公約組織及其他國際政治問題。

艾德禮在抵達華盛頓後，將與美國國務卿艾奇遜會晤，並與美國參議員會晤，討論有關北大西洋公約組織及其他國際政治問題。

本屆聯大談的什麼

【紐約聯合社電】十二月一日開幕的聯合國大會，在華盛頓舉行，這是聯合國成立十週年的紀念。大會將討論有關裁軍、國際安全、國際合作等問題。

大會將討論有關裁軍、國際安全、國際合作等問題。

兩篇文章一掬眼淚

【本報記者】兩篇關於台灣的文章，引起了讀者的廣泛關注。這兩篇文章分別是「台灣與中國」和「台灣的未來」。

這兩篇文章分別是「台灣與中國」和「台灣的未來」。

愛蓮總公所交代誌

【本報訊】愛蓮總公所於昨日舉行交代誌，由該所主席主持，並有各界代表參加。

該所主席在交代誌中，向各界代表報告了該所的工作情況，並感謝各界的支持。

台北冠蓋雲集救亡

【本報訊】台北各界救亡團體，於昨日舉行救亡大會，由該會主席主持，並有各界代表參加。

該會主席在救亡大會中，向各界代表報告了該會的工作情況，並感謝各界的支持。

女嬰誕生急不及待

【本報訊】一名女嬰於昨日在醫院誕生，由於產婦情況緊急，產婦在產後不久即去世。

該女嬰目前情況良好，正在接受治療。

求醫協助幸賴平安

【本報訊】一名婦女於昨日在醫院求醫，由於病情緊急，產婦在產後不久即去世。

該女嬰目前情況良好，正在接受治療。

沙堆僑安總會紀慶

【本報訊】沙堆僑安總會於昨日舉行紀慶大會，由該會主席主持，並有各界代表參加。

該會主席在紀慶大會中，向各界代表報告了該會的工作情況，並感謝各界的支持。

各僑團定期選舉

【本報訊】各僑團將於近日內舉行定期選舉，由該會主席主持，並有各界代表參加。

該會主席在定期選舉中，向各界代表報告了該會的工作情況，並感謝各界的支持。

愛蓮總公所交代誌

【本報訊】愛蓮總公所於昨日舉行交代誌，由該所主席主持，並有各界代表參加。

該所主席在交代誌中，向各界代表報告了該所的工作情況，並感謝各界的支持。

美國怎樣偵察中共核爆



尤一二偵察結果
至於偵察地點則並不困難，由於蘇聯停止以最新飛彈及戰艦供應中共，中共對尤一二偵察飛機的空中偵察飛行沒有甚麼對付的辦法。
由於試驗地點在阿拉斯加海峽，該處處於沙漠之中，因此需要顯明的道路，運輸車輛，房屋，供應庫等。

英鎊尚未達到危險的境地，現有十個中央銀行，包括加國銀行在內，故英鎊支持英國，英鎊平穩有餘。
英鎊值暫時得喘口氣，並未受安撫，英鎊值暫時得喘口氣，並未受安撫，英鎊值暫時得喘口氣，並未受安撫。
英鎊值暫時得喘口氣，並未受安撫，英鎊值暫時得喘口氣，並未受安撫，英鎊值暫時得喘口氣，並未受安撫。

全力應付財經

英鎊尚未達到危險的境地，現有十個中央銀行，包括加國銀行在內，故英鎊支持英國，英鎊平穩有餘。
英鎊值暫時得喘口氣，並未受安撫，英鎊值暫時得喘口氣，並未受安撫，英鎊值暫時得喘口氣，並未受安撫。

美駐華官員學華語

美國駐華大使館官員，現正積極學習華語，以便與中國官員溝通。
美國駐華大使館官員，現正積極學習華語，以便與中國官員溝通。
美國駐華大使館官員，現正積極學習華語，以便與中國官員溝通。

在軍事方面，很多有用的人才，均被捲入軍火製造的圈子中，利用著此種人才生產出對美國經濟必大補益。
在軍事方面，很多有用的人才，均被捲入軍火製造的圈子中，利用著此種人才生產出對美國經濟必大補益。

米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊。

米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊。

米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊。

米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊。

米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊。

米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊，法庭判定米勒案在巴黎法庭審訊。

△住屋出賣
近市威爾遜路，建築師自己建築，三層新屋，三睡房，大廚房，硬木地板，自動暖氣，土庫高夾乾爽，屋前屋後均有紅毛泥曬台，有車房，有幾種果樹，近巴士站，書房，實價八萬九千元，屋主欲過境，平賣，有意者請向屋主交易。

△商業樓出賣
△街角位置，連六間舖，佔地半畝，布浴，實客自備暖氣，火，好入息，業主欲過境，實價五萬五千元，共價五萬五千元，位於商業區，共價五萬五千元。

△住屋出賣
△街角位置，連六間舖，佔地半畝，布浴，實客自備暖氣，火，好入息，業主欲過境，實價五萬五千元，共價五萬五千元，位於商業區，共價五萬五千元。

△住屋出賣
△街角位置，連六間舖，佔地半畝，布浴，實客自備暖氣，火，好入息，業主欲過境，實價五萬五千元，共價五萬五千元，位於商業區，共價五萬五千元。

△住屋出賣
△街角位置，連六間舖，佔地半畝，布浴，實客自備暖氣，火，好入息，業主欲過境，實價五萬五千元，共價五萬五千元，位於商業區，共價五萬五千元。

△住屋出賣
△街角位置，連六間舖，佔地半畝，布浴，實客自備暖氣，火，好入息，業主欲過境，實價五萬五千元，共價五萬五千元，位於商業區，共價五萬五千元。

△住屋出賣
△街角位置，連六間舖，佔地半畝，布浴，實客自備暖氣，火，好入息，業主欲過境，實價五萬五千元，共價五萬五千元，位於商業區，共價五萬五千元。

△住屋出賣
△街角位置，連六間舖，佔地半畝，布浴，實客自備暖氣，火，好入息，業主欲過境，實價五萬五千元，共價五萬五千元，位於商業區，共價五萬五千元。

△住屋出賣
△街角位置，連六間舖，佔地半畝，布浴，實客自備暖氣，火，好入息，業主欲過境，實價五萬五千元，共價五萬五千元，位於商業區，共價五萬五千元。

△住屋出賣
△街角位置，連六間舖，佔地半畝，布浴，實客自備暖氣，火，好入息，業主欲過境，實價五萬五千元，共價五萬五千元，位於商業區，共價五萬五千元。

△住屋出賣
△街角位置，連六間舖，佔地半畝，布浴，實客自備暖氣，火，好入息，業主欲過境，實價五萬五千元，共價五萬五千元，位於商業區，共價五萬五千元。

是收藏家的寶庫
標準唱片貢獻給知音人士的
胭脂巷口故人來
祇聽任腔麗韻的主題曲已令
你神往
是鑑賞家的樂府
十式寸全套共三張
長壽片每張八元九角
身膠每張十一元九角
是北美的唯一唱片之總匯

一九六四年
冬季貨價
目錄印備
函索即奉

周永職
JACK W. CHOW REALTY LTD.
Vancouver 4, B.C.
192 E. Pender St.
Commerce Bank Bldg.
Jack W. Chow 周永職 夜間電話 TR 6-6045
MU 3-7601

大幫
台灣柑菓登市
冬節送禮貨品
年節油糖海味
樣樣齊備
以應僑胞採購

乾菜大補丸
精製臘味燒味牛肉干
大幫園口時菜肉品發行

THE BANK OF NOVA SCOTIA
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-8735
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
中國樣樣刀全鋼
鋒利光刀桑刀兩
種每張四元四毛

落言

心以思爲職，或獨坐時，或夜深時，念頭一起，即自思曰，還是好念，是惡念，若是好念，便擴充起來，必見之行，若是惡念，便禁止勿思。

慣習俗風的族泰

逢上節日他們也用鮮花來禮佛，因此，鮮花在泰族人的生活裏，是少不了的東西同時，泰族人更無時不唱歌，不跳舞當歡度節日和舉行宗教儀式時，笑語喧聲；從七、八歲的小孩子到七、八十歲的老人，都和青年人在一起歌舞狂歌，嘻嘻哈哈，盡情作樂。這些歡樂，愛笑的人，有一種風俗相當有趣，那就是當他們的新屋（一般是高腳竹樓）建成時要舉行祝賀儀式儀式是在新屋裏舉行的一成人間樂園了。

(二)

折衝樽棹，拉擺工作是很艱巨的，奴之結果，這種工作是誰願去的，張騫冒險先後深入此絕域，測勘四妙虛實提供霍氏作用兵之張本，這種功勞，是不可抹殺的，而對中西文化和交通之溝通，促進東亞之文明，尤值得後人之贊頌。

許多人以爲張騫之應武帝出使，是基於一種冒險好奇精神，其實

宋代抗金的忠義軍

，「罕典」（蠅條）等禮物，儀式完了之後各個歌手還對唱起來，往向屋主主人獻香花，檳榔，「罕典」（蠅條）等，陳東，歐陽澈等被殺害，就是最好的證明，所謂「南渡君臣轉柙移，中原父老望旌旗」，正是如此。

定，形勢上一致認為不能向外用兵，所以改採睦鄰政策，與匈奴和親，並每年致送禮物與匈奴，特關長

張騫佚事

西漢武帝以雄才大畧，認定北方的匈奴，是國家心腹之患，即位第六年，便堅定地改轍以前的壞政策，要澈底的征伐匈奴，以除邊患，先後派遣大軍，四度追擊匈奴，收獲赫赫戰果，論者謂置去病之能立此武功，半由張騫之出使西域折衝樽俎，拉攏大月氏諸國牽制匈奴之結果，這種工作是很艱巨的，張騫冒險先後深入此絕域，測驗四妙虛實提供霍氏作用兵之張本，這種功勞，是不可抹殺的，而對中西文化和交通之溝通，促進東亞之文明，尤值得後人之贊頌。



行發皆難生蓮

我們與共產主義

死人不少，而秦家人不明白這種疾病的發牛原因，以爲是「琵琶鬼」作祟，對之甚爲憎恨，因此，在過去的年代，封建頭人便利了這一點，來迫害善良的秦家人（電影「琵琶鬼奇冤」，就描寫了這種情形）。以前，右的被認爲「琵琶鬼」的受害者，被趕出村寨之後，無處棲身，便逃到流沙河畔的芒朗點聚居，該處荒涼偏僻，加上他們的牛活困苦，住的又是破竹樓，因此那時的芒朗點被稱爲「鬼寨」，但時易勢變，十餘年來，秦族地區已建成了一個完整的醫療體系，惡性瘧疾被控制了，芒朗點也起，很大的變化，牛活困苦的一「琵琶鬼」得到豐衣足食，破舊的竹樓亦已換上新瓦房，從前的「鬼寨」，今天已轉變

飛的傳個臉太軍任進巡網反力磨了

賀邱翁九十大壽

▲ 陳孝威賦詩贈畫

不列顛之戰應使用之政略戰畧戰術」，指「德國海軍居劣勢，無渡海攻英勝算與準備，雖有強大空軍，但空不能制海！空又不能代海！縱屬強大，無所施技，況其命中率與持續性，又成問題，勢

人，

羣，往見劉劉▲

題詩恭頌
天雄先生並序

天雄先生是雲南隱者，凡華僑諸
醫生傳話，貧者隨寺幫助，有
則歸之心，人皆有之，義風感

益他

丸 白 紅 強

色 色

補 補

雲 高 華 埠
金 菊 園 有 限 公 司
 KAM GOOK YUEN
 164 PENDER ST.,
 VANCOUVER 4, B. C.
 PHONE: MU 3-0511

本公司專營園口
 日日生鮮猪肉。
 牛欄新鮮牛什猪
 什。各選肉品。
 精製燒臘。中西
 福食什貨。四時
 瓜菜。貨真價實
 發行零沽。
 一律優待。

南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廣 萬 生 雜 貨 發 行
KWONG MAN SANG & CO.
 236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

新 到
 大沙田柚
 檳榔芋仔
 紅芽芋仔
 大三牙或
 黃花片
 雙托
 水仙花頭

文明 技
梁
FRANCE
O.
Mortgage and
ES LTD.
E
lgary, Alta.
269-3965



梁錦棠
實業家實，梳燕種各 運代號本
期恩低飲，到週務服，廉低費收
九九六二〇〇九八三三六二話電

ITCOL FURNITURE & TV MART LTD.
4464 Main St., Vancouver 10, B.C.
公司電話 TR 4-1716; TR 4-0811
住宅電話 TR 6-4493
經理人: TOSH KITAGAWA 操氏切亞加華
HAROLD WONG 黃超
電話 533-5133
業務專售及修理各種
舊櫃、冷氣機、雪櫃、
電器、傢俱、暖爐、
鐵床、暖爐及鐵櫃
等等各種用具。價錢
相宜。交易。以現款或
分期付款。顧客滿意
為宗旨。歡迎垂詢。

花 旗 麵 廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲香乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麪
每日新鮮

零沽批發索辦歡迎

銀行
業已
三十二
德輔
ong Kong)
頁，敬
nk Ltd.,

和豐
 Hong Co
 U 5-9612
 Vancouver 4. B. C.

溫高

華英
 司公限有
 Heatle Trading
 129 Keefer
 Vancouver
 Phone: M

大小光顧一律歡迎
 壹貳九號奇化街
 (近絲街西邊半個街口)

正沙田柚
 鮮明海味

拿加
 煙利鐵
 g Co. Ltd.
 Street
 4, B.C.
 1-7595

各種香煙
 代理
 各種香煙
 發行

太平洋旅行社
 林國良
 陳固啟

電話：六八三·三六五八
 六八一·六八一五

T. P. Y. Travel Service
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: MUtual 3-3558

Agents For Orient & Pacific Lines

檀香山旅行，來回機票加幣三百二十元，包括六晚頭等旅店五
 與節目。一、接受歡迎檀島之花。二、遊覽全島名勝古蹟。
 三、參觀珍珠港勝地。四、土風舞與草裙舞表演。五、六天
 之旅店費用在內。歡迎僑胞早日報名參加，義務辦理出境五
 續，如有詢問，親臨本社，函電均可，隨時奉告。

旅行佳福音

聖誕節大減價買一送一
購鹿尾丸九十元送紅補丸一寸購紅色補丸一合五元送多一寸由十二月一號起至十五日止

鹿尾丸補丸 試驗十元
半料贈服十日。便不夜起。服藥者。不可因此。多行房事。返致耗精損神。服完半料見效。再購未遲。服此補丸。身體強壯。補氣補血也。子嗣艱難。服此丸更妙。

白色補丸 單料每樽二元雙料四元
早晚服一粒。功效非常。
王老五每日服服壹粒

紅色補丸 每盒五元。馳名世界
轉強。此丸能壯一世界身

強壯丸 每樽一元。點鐘後見效

搜毒丸 每樽三元。新舊毒症。
風濕骨痛。遍身成粒。
服一粒見功。

皮膚止癢膏 每合二元 治小兒胎毒皮膚成粒各種痕癢
久年爛腳止痛止癢油
CHING KUO YORK HONG
112 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
雲埠中國藥房片打街東一百十二號

香港 馬策旅社
溫哥華分社
Mar Chark Travel Service
420 Columbia Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 681-2823

本社辦理輪船及
航空客運，代售
船票，機票，代
辦各旅行手續，
快捷妥當，服務
週到。

馬策旅行社
鄧瑞文
馬汝勳同啓
鄭天華

有吉舖出賃
雲埠片打街東一二六號之吉舖出賃。如意者可到廣濟堂面商。或電話六八一・八六一三商談亦得。

利華有限公司
金業事務所
JACK FERN INSURANCE
AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Marine
BRUNNING AGENTS
REAL ESTATE
308 A. Centre St., S. C.
Phone: B. 263-3890
Res. 289-4055
項租收代，銀按業產
本號八〇三街央中坡卡
五五〇四九八二。五六九

天 生 堂

HING SANG HONG

1365 GRAVELEY ST., E. 電話: AL 3-1484

VANCOUVER, B. C. CANADA

加拿大

要藥專

樂娛 婚姻 花柳 種子 交際

鴛鴦機 金烏蠅 戀情素 育器丸 羊眼券

全一服廿元
套一服十五元
半一粒一元
一打八元
一打十元
一打十五元
三打二十元

天生出賣實為稀
任人娛樂佳偶
一服烏蠅成佳偶
不用茶禮不用板
一粒情慾難解
三粒情慾難解
產子結承痛失人
產子結承痛失人
羊眼有毛火情事
動人慾火情事

陽痿 救星丸 一打八元 兩打十五元
不。全。臨。房。不。與。此。等。絕。嗣。最大不幸。陽痿不起。發育不全。急服救星丸。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。經過八個月度。做。發。育。不。全。每日早晚。飯前。一。服。連。服。四。打。經。過。兩。個。月。久。發。育。完。全。人。見。人。愛。如。有。家。望。特。別。姻。愛。

南 洋 商 業 銀 行

遷 址 通 知

本行原址改建工程

完成，於一九六四年

月一日遷回原址香

道中一號A

(1A Des Voeux Road, C., H.K.)

繼續營業，歡迎惠顧

請指導。

香 港

南 洋 商 業 銀 行

Nanyang Commercial Bank

HONG KONG

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.



電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水暖汽
承辦修理與安裝。各種
水暖汽。煤油與煤氣爐。
電力通風清潔水。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-5065, MU. 4-2817

館相影藝伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
備有最新攝影設備。方便顧客
請先電約
護照 結婚 家庭
晚照 照相 相
相

何雅慈油色
舖屋內外油漆。經豐富。設備足。
電話 下午四時後 地址：福街
五五〇號

廠麵東廣
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
粗麵。炸麵。麵
全蛋干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA
君在伊頓百貨公司交易
貨真價實
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

眼鏡專家
周愛權
精驗各種遠近眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號福街
444 Main St.
Vancouver 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

新美
鮮味
Sunbeam
White
新邊麵麵
麵味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四·〇八二一

廠造製味臘榮榮
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四·〇八二一

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821
意克已，保証滿
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 1st Ave., Vancouver, B.C.
誠懇邀請各位華友
駕臨參觀一九六五年各廠新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP
請到本公司或電話與
本人洽商
H. Harry Tsay
TR 8-9211
住宅電話
TR 8-6289

CHINESE HERBS
錦祥 謝耀白
二二二號哥林比亞街
KAMBOOS, B.C. CANADA
調理中西 全身病症 內外全科
男婦兒童 無論何症 茶丸膏散
購藥速寄 病症太多 難能盡錄
問症求理 先惠二元 空函不答
有病管理 不信自誤
羊毛每打三元

髮絲光司公
KING KONG
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝頭飾及水松名
貴宮燈傢具蘇杭
絲貨應有盡有目
錄便函索即奉
精造
各式小衫褲仔
襪襪襪用衣襪仔
衫衫衫衣襪襪仔
身衫衫衣襪襪仔
床布枕套毛巾毯
床布枕套毛巾毯
床布枕套毛巾毯
床布枕套毛巾毯

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號福街
電話 MU 4-3526
服務週到
僑胞如有委
火燭車意外
險汽車意外
代理人壽保
務王運保險
事務所

HOFMANN'S "MENTHA FLUID"
赫夫曼的薄荷藥水
"ROMA IMPORT CO."
Post Station F. Box 5535
Vancouver 12, B.C. Tel. 325-6657
你的家庭不可缺少的良藥
赫夫曼的薄荷藥水
可以醫治下列各症
凡冷症引起之症
風濕骨痛
頭痛、小傷及臭狐等
還有其他什症均可醫治
各大藥房均有出售，或
可直接向本公司購買，
華區：廣濟堂

局藥西中堂濟廣
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
兼接製膏丹
丸散快便妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

Canada Trust-Huron & Erie
416 Main St., Vancouver, B.C.
682-6701

女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四四號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
444 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

Henry Birks & Sons (B.C.) Ltd.
Vancouver, B.C.
also Oakridge and Park Royal
Shopping Centers
鑽石戒指
意存拿麥的錶仔
(JEWELRY WATCHES)
純銀器具
送禮物品 非常豐富
顯利卜首飾公司
710 GRANVILLE ST.

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

司公華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

營業時間：
星期一至五上午九時至下午五時半
星期六上午九時至下午五時半
星期日及假期休息
經理 哈利斯 副經理 李煥康
加拿大信託公司細街分行
甲種定期儲蓄利息優厚，現行儲蓄週息四厘，每月
計息一次，如屆時不支取者則將利息撥作本金利上
生利此種儲戶之存款等於手現金可隨時支取應用
，「存」一舉而兩得。
在加拿大信託公司人可享有較優厚之利息，為便利
其顧客起見加拿大信託公司之營業時間與其他銀行
不同，各種支票均可在本公司兌現，同胞前來洽商
均所歡迎也。

專家 驗眼 鏡眼較兼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

送禮物品 非常豐富
顯利卜首飾公司
710 GRANVILLE ST.

新到
唐山水貨
合時咸魚
專車送貨 快捷妥當

1964 冬季
行情目錄
尚未送到
函索即奉
台灣密柑登市

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
712 KEEFER ST. MU4-1377
餐館一間。位在雲埠中央區域
。每月生意約四千五百元。星
期日不開市。架生良好。兼有
長批。取價八千元另另另。意
欲做餐館者。請移駕或電話至
吳國華辦事處問吳榮順或林昌定
必詳細答覆。
▲附設營業樓宇按揭
▲本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啟

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賤信字凸文英
工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以製造質料（巴拉斯
的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、
入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情
單等。底面而蓋保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件



市選進入白熱戰

四十五人競選十六個席位

中加會對雲市選發表意見

【本報訊】市選進入白熱戰，四十五名候選人競選十六個席位，中加會對雲市選發表意見。市選委員會昨日公佈，共有四十五名候選人競選十六個席位，其中中加會代表有八名。市選委員會表示，候選人應遵守選舉規則，不得有舞弊行為。中加會代表在競選中表現活躍，爭取選民支持。

市選委員會昨日公佈，共有四十五名候選人競選十六個席位，其中中加會代表有八名。市選委員會表示，候選人應遵守選舉規則，不得有舞弊行為。中加會代表在競選中表現活躍，爭取選民支持。

市選委員會昨日公佈，共有四十五名候選人競選十六個席位，其中中加會代表有八名。市選委員會表示，候選人應遵守選舉規則，不得有舞弊行為。中加會代表在競選中表現活躍，爭取選民支持。

市選委員會昨日公佈，共有四十五名候選人競選十六個席位，其中中加會代表有八名。市選委員會表示，候選人應遵守選舉規則，不得有舞弊行為。中加會代表在競選中表現活躍，爭取選民支持。

市選委員會昨日公佈，共有四十五名候選人競選十六個席位，其中中加會代表有八名。市選委員會表示，候選人應遵守選舉規則，不得有舞弊行為。中加會代表在競選中表現活躍，爭取選民支持。

市選委員會昨日公佈，共有四十五名候選人競選十六個席位，其中中加會代表有八名。市選委員會表示，候選人應遵守選舉規則，不得有舞弊行為。中加會代表在競選中表現活躍，爭取選民支持。

【本報訊】雲市選進入白熱戰，四十五名候選人競選十六個席位，中加會對雲市選發表意見。市選委員會昨日公佈，共有四十五名候選人競選十六個席位，其中中加會代表有八名。市選委員會表示，候選人應遵守選舉規則，不得有舞弊行為。中加會代表在競選中表現活躍，爭取選民支持。

市選委員會昨日公佈，共有四十五名候選人競選十六個席位，其中中加會代表有八名。市選委員會表示，候選人應遵守選舉規則，不得有舞弊行為。中加會代表在競選中表現活躍，爭取選民支持。

市選委員會昨日公佈，共有四十五名候選人競選十六個席位，其中中加會代表有八名。市選委員會表示，候選人應遵守選舉規則，不得有舞弊行為。中加會代表在競選中表現活躍，爭取選民支持。

市選委員會昨日公佈，共有四十五名候選人競選十六個席位，其中中加會代表有八名。市選委員會表示，候選人應遵守選舉規則，不得有舞弊行為。中加會代表在競選中表現活躍，爭取選民支持。

市選委員會昨日公佈，共有四十五名候選人競選十六個席位，其中中加會代表有八名。市選委員會表示，候選人應遵守選舉規則，不得有舞弊行為。中加會代表在競選中表現活躍，爭取選民支持。

市選委員會昨日公佈，共有四十五名候選人競選十六個席位，其中中加會代表有八名。市選委員會表示，候選人應遵守選舉規則，不得有舞弊行為。中加會代表在競選中表現活躍，爭取選民支持。

華新書局

地址：溫哥華市...

《中國歷史》	五元
《中國地理》	四元
《中國文學》	三元
《中國藝術》	二元
《中國科學》	一元

商業樓新舊屋 各種燕梳

地址：溫哥華市...

《商業樓新舊屋》	五元
《各種燕梳》	四元

卡城仙逝僑胞彙誌

地址：溫哥華市...

《卡城仙逝僑胞彙誌》	五元
------------	----

聖約瑟婦女會成績佳

地址：溫哥華市...

《聖約瑟婦女會成績佳》	五元
-------------	----

義賣募捐功德圓滿

地址：溫哥華市...

《義賣募捐功德圓滿》	五元
------------	----

明日太陽照溫哥華

地址：溫哥華市...

《明日太陽照溫哥華》	五元
------------	----

返港過新年 空前大減價

地址：溫哥華市...

《返港過新年 空前大減價》	五元
---------------	----

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務。

地址：溫哥華市...

《本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務。》	五元
---------------------------	----

聖誕節前特價貨品

地址：溫哥華市...

《聖誕節前特價貨品》	五元
------------	----

溫哥華公司

地址：溫哥華市...

《溫哥華公司》	五元
---------	----

加郵政委任華埠郵政局

地址：溫哥華市...

《加郵政委任華埠郵政局》	五元
--------------	----

當押利息低廉

地址：溫哥華市...

《當押利息低廉》	五元
----------	----